

AU NOM DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS.

LIBERTÉ

ÉGALITÉ.

# PROCLAMATION.

A bord de l'Océan, en Rade du Cap,  
le Pluviôse, an 10 de la Répu-  
blique française, une & indivisible.

*LECLERC, Général en chef de  
l'Armée de S. Domingue, Capitaine-  
général de la Colonie,*

*Aux habitans de Saint-Domingue.*

HABITANS DE S. DOMINGUE,

Lisez la Proclamation du premier  
Consul de la République: elle as-  
sure aux noirs la liberté pour laquelle  
ils ont tant combattu, au commerce  
& à l'agriculture, la prospérité,  
sans laquelle il n'est pas de Colonies;  
ses promesses seront fidèlement  
remplies: en douter seroit un crime.

*Le Général en chef, Capitaine-général,*

LECLERC.

Par ordre du Général en chef,  
Capitaine-général,

*Le Secrétaire-général, LENOIR.*

A bord l'Océan, Rade du Cap; le  
Pluviôse, an 10 République françé;  
yon & indivisible.

*LECLERC, Général en chef l'Armée  
Saint-Domingue, qui vini gouverné  
tout la Colonie,*

*A tout monde qui habitè S. Domingue.*

ZABITANS DE S. DOMINGUE,

Lire Proclamation primié Consul  
BONAPARTE. Voyez pour zote.  
Zote à voir que li vélé négues resté  
libre. Li pas vélé ôté liberté à yo  
que yo gagné en combattant, &  
que li va mainteni li de tout pou-  
voir à li. Li va mainteni commerce  
& culture, parce que zote doit  
conné que sans ça, colonie-ci pas  
cable prospéré. Ça li promé zote  
li va rempli li fidèlement; c'est  
yon crime si zote te douté de ça  
li promé zote dans Proclamation à li.

*Général en chef, qui vini pou gouverné  
tout la Colonie, LECLERC.*

Par ordre Général en chef,  
Capitaine-général,

*Le Secrétaire-général, LENOIR;*

## [Proclamation du capitaine-général Leclerc]

### Description

Proclamation

### Informations

**Extrait:**

[NOS ANTILLES : TROIS SIÈCLES DE VIE FRANÇAISE \(P. 352\)](#)

**Provenances:**

Médiathèque Achille René-Boisneuf de la Ville de Pointe-à-Pitre

**Type de contenu - document:**

Image - Fac-similé

**Base:**

Bibliothèque numérique Manioc

**Format:**

image/jpeg

### Mots clés

[PROCLAMATION DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE \(1949\)](#)

[HAÏTI CARAÏBE](#)

[19E SIÈCLE](#)

### Conditions d'utilisation

Domaine public

### Citer ce document

"[Proclamation du capitaine-général Leclerc]", . Extrait de: *Nos Antilles : Trois siècles de vie française*, [HAÏTI CARAÏBE](#) , , p. 352. Bibliothèque numérique Manioc consulté le 12 janvier 2026. Lien: [HTTP://WWW.MANIOC.ORG/IMAGES/PAP11125036511](http://www.manioc.org/images/PAP11125036511).

© Manioc 2022 - Tous droits réservés